

[Text]

besoins et on essaie d'y répondre. Généralement, de 75 p. 100 à 80 p. 100 d'entre elles changent d'idée.

**Mr. Pagtakhan:** I do not know if you have data on the clinics that perform abortions, on the number of women who would go to these clinics, and on how many in fact end up having an abortion.

**Ms Cafferty:** If I understand clearly, you are asking for the number of women who go to abortion clinics and leave either aborted or not aborted.

**Mr. Pagtakhan:** Yes.

**Ms Cafferty:** From the information we have, close to 100% have abortions. The counselling there is a pro-abortion counselling. I have known a number of people who have gone and said that there really was not a choice, that the only choice that was presented to them was... in the case of someone I know very intimately who had counselling in Hull at a social service agency, it was whether she would go to Montreal to clinic A or clinic B, the difference being the price. When she asked what the difference was for, the higher priced one was supposed to be better equipped.

**Mr. Pagtakhan:** I just wish to indicate to you that I am glad you spoke about Mother Teresa. A colleague yesterday paid tribute to one of our witnesses and I thought it is really fitting and proper that I, too, give credit to Mother Teresa who in fact epitomizes reverence for peace, for life and for the poor.

• 1615

**Mr. Nicholson (Parliamentary Secretary to Minister of Justice and Attorney General of Canada):** Mr. Chairman, I too would like to welcome the witnesses.

I read in your brief about this whole idea of political conscience. I suggest to you that regardless of which side a person stands on this issue, their political conscience, or their reason for making up their mind, it is not because they want to follow the leader or be in good with their party, or that they are worrying about whether they will win or lose their seat.

I can appreciate that there are misconceptions about politicians, and sometimes there is cynicism among the public about the motives of politicians, but I suggest to you that politicians invariably—the ones I have spoken with on this subject on both sides of the issue—are very sincere, and are doing this from a very deep belief within. They take their position regardless of their political affiliation, and regardless of whether they think it is going to sell back home.

Do you agree with what I am saying, or do you believe that we are motivated by something else other than what I am suggesting you? As I say, I know there is a great deal of cynicism about politicians and I have heard a number of groups on both sides who seem to think that. I am not suggesting that your group is one of them, but you did

[Translation]

try to meet them. Generally, between 75% and 80% of them change their minds.

**M. Pagtakhan:** Je ne sais pas si vous avez des chiffres au sujet des cliniques d'avortement, si vous savez combien de femmes vont dans ces cliniques et combien se font éventuellement avorter.

**Mme Cafferty:** Si j'ai bien compris, vous voulez savoir combien de femmes vont dans les cliniques d'avortement, combien se font avorter et combien changent d'idée.

**M. Pagtakhan:** Oui.

**Mme Cafferty:** D'après nos sources, presque toutes se font éventuellement avorter. Le counselling qu'on donne dans ces cliniques favorise l'avortement. J'ai connu des femmes qui sont allées dans ces cliniques et qui m'ont dit qu'elles n'avaient pas vraiment eu le choix, que le seul choix qu'on leur donnait était... dans le cas de quelqu'un que je connais très bien et qui a eu du counselling à Hull dans une agence de service social, le choix était de se rendre à la clinique A ou à la clinique B, à Montréal, et la seule différence était le prix. Quand elle a demandé ce que la différence représentait, on lui a dit que la clinique plus chère était apparemment mieux équipée.

**M. Pagtakhan:** Je voulais simplement vous dire aussi que je suis heureux que vous ayez parlé de Mère Teresa. Hier, un de mes collègues a rendu hommage à un témoin, et j'ai pensé qu'il serait opportun pour moi de rendre hommage à Mère Teresa, qui, en réalité, incarne le respect de la paix, de la vie et des pauvres.

**M. Nicholson (secrétaire parlementaire du ministre de la Justice et procureur général du Canada):** Monsieur le président, je souhaite également la bienvenue à nos témoins.

J'ai lu ce que vous dites dans votre mémoire au sujet du principe de la conscience politique. Quel que soit le parti qu'une personne prend dans cette question, notre conscience politique ou les motifs qui nous poussent sont sans rapport avec le désir de suivre l'exemple du chef de notre parti ou d'être bien vu par celui-ci, ni même avec la crainte de perdre notre siège aux prochaines élections.

Je comprends qu'il y ait des malentendus au sujet des responsables politiques, et la population doute parfois des motifs de ces derniers, mais je tiens à vous dire que les responsables politiques sont toujours—du moins ceux à qui j'ai parlé de cette question, qu'ils soient pour ou contre—très sincères et suivent leur conviction profonde à cet égard. Ils adoptent leur position sans tenir compte de leur affiliation politique et sans se préoccuper de la réaction qu'ils vont provoquer dans leur circonscription.

Êtes-vous d'accord avec ce que je dis, ou pensez-vous que nous sommes mus par d'autres motifs que ceux dont je vous parle? Je le répète, je sais que les gens sont très sceptiques au sujet de leurs responsables politiques et j'ai entendu certains groupes, des deux côtés, exprimer ce genre de propos. Je ne dis pas que votre groupe est dans